

FOREIGN LANGUAGE

Primary Goal - To develop the student's skills in reading, writing, listening and speaking the foreign language being studied, and to help the student gain an understanding of the culture of country(ies) speaking that language. (The 7th grade program, where foreign language is introduced, is exploratory, and students explore two different languages during the 7th grade year.)

<u>Staff</u>	<u>Students</u>	<u>Budget</u>	<u>Cost Per Student</u>
23.6	2,277	\$2,047,158	\$899

NYS Regents Proficiency Examination FRENCH

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	% Tested Scoring 85% or Better
2007-08	87	87	100	87
2006-07	105	105	100	88
2005-06	67	67	99	78

GERMAN

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	% Tested Scoring 85% or Better
2007-08	57	57	100	84
2006-07	38	38	100	95
2005-06	71	71	100	85

RUSSIAN

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	% Tested Scoring 85% or Better
2007-08	39	39	100	95
2006-07	38	38	100	95
2005-06	58	58	100	97

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

SPANISH

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	% Tested Scoring 85% or Better
2007-08	205	205	100	97
2006-07	184	184	100	83
2005-06	200	200	100	90

Shaker High School

NYS REGENTS - FRENCH

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2007-08	55	55	100	94	85
2006-07	85	85	100	94	81
2005-06	71	71	100	94	80
2004-05	69	68	100	94	79
2003-04	57	57	100	94	77
2002-03	88	88	100	94	87

NYS REGENTS – GERMAN

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2007-08	50	50	100	95	78
2006-07	44	44	100	95	68
2005-06	43	43	100	95	86
2004-05	17	17	100	95	94
2003-04	25	26*	100	95	80
2002-03	39	39	100	95	79

FOREIGN LANGUAGE (cont.)**NYS REGENTS - LATIN**

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2007-08	37	37	100	95	92
2006-07	34	34	100	95	91
2005-06	23	23	100	95	83
2004-05	30	30	100	95	77
2003-04	35	35	100	95	91
2002-03	20	20	100	95	40

NYS REGENTS – SPANISH

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2007-08	229	228	100	93	81
2006-07	212	212	99	93	91
2005-06	231	231	100	93	75
2004-05	215	216*	99	93	78
2003-04	253	254	99	93	75
2002-03	226	226	100	93	83

SED PREPARED EXAMINATION FOR RUSSIAN REGENTS CREDIT

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2007-08	57	58	100	90	86
2006-07	59	59	100	90	90
2005-06	62	62	100	90	81
2004-05	60	64*	100	90	84
2003-04	53	54	100	90	85

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

Russian

There is no Regents examination in Russian, therefore, a sample comprehensive examination in Russian that is prepared by the State Education Department is offered. This exam is recognized for Regents credit.

CEEB/AP EXAM IN FRENCH

	Percent Scoring 3 or Better	Number Tested	% of Total Grade 12 Tested	Performance Standard
2007-08	87	15	3	67
2006-07	75	16	4	67
2005-06	55	11	3	--
2004-05	65	17	4	--

CEEB/AP EXAM IN SPANISH

	Percent Scoring 3 or Better	Number Tested	% of Total Grade 12 Tested	Performance Standard
2007-08	44	9	2	64
2006-07	NA	NA	NA	NA
2005-06	65	17	4	--
2004-05	64	11	3	--

ANALYSIS OF TEACHER-MADE TESTS AND FINAL SCHOOL MARKS

UNIVERSITY IN THE HIGH SCHOOL PROGRAM (UHS)

FRENCH	2007-08	2006-07	2005-06
No. of Students Enrolled	93	94	73
No./Percent of Students who Received College Credit	93/100%	94/100%	73/100%
Percent of students earning 85% or better.	80	74	66

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

GERMAN	2007-08	2006-07	2005-06
No. of Students Enrolled	54	53	35
No./Percent of Students who Received College Credit	54/100%	53/100%	35/100%
Percent of students earning 85% or better.	85	66	80

RUSSIAN	2007-08	2006-07	2005-06
No. of Students Enrolled	90	91	107
No./Percent of Students who Received College Credit	90/100%	91/100%	107/100%
Percent of students earning 85% or better.	90	89	70

SPANISH	2007-08	2006-07	2005-06
No. of Students Enrolled	229	284	274
No./Percent of Students who Received College Credit	229/100%	284/100%	274/100%
Percent of students earning 85% or better.	64	71	64

LATIN	2007-08	2006-07	2005-06
No. of Students Enrolled	22	NA	NA
No./Percent of Students who Received College Credit	22/100%	NA	NA
Percent of students earning 85% or better.	91	NA	NA

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

Percent of Grade 12 Students Completing 3-Year and 5-Year Sequences

	2007-08	2006-07	2005-06	2004-05	2003-04	2002-03
Percent of Grade 12 Students completing 5-Year FL Sequence	49	50	48	45	44	48
Percent of Grade 12 Students completing 3-Year FL Sequence	91	85	90	88	82	85

NUMBER AND PERCENT OF STUDENTS QUALIFYING WITH FSM OF 65 OR BETTER

FRENCH

	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
2007-08	NA	104/99	54/99	62/100
2006-07	11	59/97	85/100	59/100
2005-06	11/100	100/100	71/100	50/100
2004-05	11/92	82/96	69/100	48/100

GERMAN

	Level 2	Level 3	Level 4
2007-08	36/100	51/100	33/100
2006-07	55/95	44/100	39/100
2005-06	47/94	43/100	14/100
2004-05	50/100	17/100	24/100

RUSSIAN

	Level 2	Level 3	Level 4
2007-08	46/100	57/100	50/100
2006-07	62/99	58/99	44/100
2005-06	64/100	62/100	53/100
2004-05	69/100	60/100	50/100

SPANISH

	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
2007-08	28/93	206/99	226/99	141/100
2006-07	21/95	227/97	212/100	166/100
2005-06	29/100	254/97	229/99	158/100
2004-05	28/90	258/98	214/99	178/100

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

LATIN

	Level 1	Level 2	Level 3
2007-08	44/100	37/100	22/100
2006-07	74/100	34/100	NA
2005-06	61/100	23/100	NA
2004-05	38/100	30/100	NA

ENROLLMENT DATA

Shaker Junior High School

School enrollment grades 7 and 8, Shaker Junior High School:

	2007-08	2006-07	2005-06
Grade 7	482	449	427
Grade 8	457	422	456
Total	939	871	883

Total Foreign Language enrollment in Grades 7 and 8

	2007-08	2006-07	2005-06
No./Percent of Grade 7 Exploratory	383/79	338/75	324/76
No./Percent of Grade 7 General	53/11	55/12	49/11
No./Percent of Grade 8 R	346/76	305/72	356/78
No./Percent of Grade 8 G	44/10	50/12	45/9
No./Percent Combined 7th & 8th	826/88	748/86	769/88

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

Grade 8 Program

ENROLLMENT

<u>Language</u>	2007-08	2006-07	2005-06
	No./Percent of Grade 8	No./Percent of Grade 8	No./Percent of Grade 8
French 1R	79/17	90/21	53
French 8G	8/2	12/3	14
German 1R	57/12	37/9	71
Russian 1R	40/9	38/9	58
Spanish 1R	170/37	140/33	174
Spanish 8G	36/8	38/9	31
Total	390/85	355/84	401/88

Shaker High School

ENROLLMENT TRENDS

**NUMBER OF STUDENTS ENROLLED/TOTAL PERCENT* OF STUDENT BODY
FRENCH GERMAN**

	2007-08		2006-07		2005-06	
	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students
1			11	.5	11	0.6
2	105	5	61	3	100	5
3	55	3	85	4	71	3.5
4	62	3	59	3	50	2.4
5/AP	46	2	35	1.7	34	1.7
Total	268	13	251	12.2	266	13.2

	2007-08		2006-07		2005-06	
	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students
	36	2	58	3	50	2.4
	51	3	44	2	43	2.1
	33	2	39	2	14	0.6
	29	1	14	.5	21	1.1
Total	149	7	155	7.5	128	6.2

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

RUSSIAN

	2007-08		2006-07		2005-06	
	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students
1						
2	46	2	63	3.2	64	3.2
3	57	3	59	3	62	3.1
4	50	2	44	2	53	2.6
5/AP	41	2	47	2.3	43	2.1
Total	194	10	213	10.5	222	11

SPANISH

	2007-08		2006-07		2005-06	
	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students
	30	1	22	3	29	1.4
	232	10	263	13	261	13
	232	11	212	11	232	11.6
	141	7	166	8	158	7.9
	98	5	118	6	116	5.8
Total	733	36	781	39	796	39.7

LATIN

	2007-08		2006-07		2005-06	
	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students
1R	44	2	74	3.7	61	3
2R	37	2	34	1.7	23	1.1
3R	22	2	NA	NA	NA	NA
Total	103	5	108	5.4	84	4.1

*Please round to the nearest whole percentage. (Columns may not total correctly because of rounding errors.)

SHS Foreign Language Enrollments

	2007-08	2006-07	2005-06	2004-05	2003-04	2002-03
Total FL Students Enrolled	1451	1508	1496	1450	1390	1422
Total Student Body	2032	2017	2007	1971	1916	1908
Percent of FL Students Enrolled	72	75	75	74	73	75

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

PROGRAM HIGHLIGHTS

Shaker Junior High School Proficiency Examination

- 100% of grade eight students enrolled in foreign language study (388 students) passed the 2008 New York State Language Proficiency Examination.
- 90% of students who took the 2008 proficiency examination scored 85% or above on this assessment.

New York State Regents Results

All performance standards for French, German, Latin, Russian, and Spanish were not only achieved but also exceeded:

- 100% passing grade for French, German, Spanish, and Latin Regents examinations.
- 100% passing for the 2008 Comprehensive Examination for Regents credit for Russian.

AP Program

The number of students scoring 3 or better in AP French rose to 87% an increase from from 75% last year.

University in the High School Program

- Enrollment in the University in the High School program continued to be strong. Four hundred and eighty-nine students participated in the program this year.
- 100% of students enrolled in the University in the High School foreign language courses earned college credit for their class.
- According to a survey of University in the High School graduates, 100% of the students were able to continue their foreign language study at the intermediate or advanced college level. Moreover, 40% of the surveyed students were placed at the advanced level. The surveys also indicated an increased number of students who chose foreign language as their college major or minor.
- Enrollments in foreign language levels 4 and 5 are consistently strong. Forty-nine percent of grade 12 students graduating in June 2008 completed five years of foreign language study.
- Students enrolled in the University in the High School program obtained up to ten hours of college credit, three to five credits per year in French, German, Russian, and Spanish.

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

Curricular

- The department continued to work on the ongoing curriculum development creating, selecting, or adapting teaching materials to include in the electronic foreign language share folder (FLTeach).
- The department worked extensively on curriculum development across all levels: elementary exploratory grades five and six; French, German, Russian, and Spanish 4 and 5; French 2 and 3, and Latin 3.
- To prepare for the implementation of the elementary foreign language program, curriculum guides for each of the four languages – French, German, Russian, and Spanish were developed during the summer curriculum workshop.

Instructional Technology

The department continued to integrate technology to enhance foreign language instruction. All foreign language teachers used presentation units, including LCD projectors, in their lessons. In addition, teachers continued to use CD ROM programs, Quia-based teaching materials and student assessments, multimedia performance assessments, and Internet-related tasks in their instruction. The new technology based materials were included in the departmental electronic FLTeach folder as part of the ongoing curriculum development.

Academic Enrichment Activities

- Students of all five languages achieved outstanding results in both regional and national language competitions. One of the students, for example, won a scholarship for a three-week travel and study program in Germany. In addition, two students of Russian won a scholarship for a two-week travel program in Russia.
- This year, the foreign language department planned and organized a program for an exchange visit from Russia. In addition, an exchange group from Shaker visited St. Petersburg.
- The high school foreign language department planned and organized a trip to France.
- The high school AFS club planned and organized a program for the AFS Foreign Exchange Weekend.
- All foreign language clubs, both at the junior high school and the high school, participated in a variety of activities for the national foreign language month.

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

OBJECTIVES

- Prepare for the implementation of the elementary foreign language program in grades 5 and 6.

Evaluation: Was a curriculum workshop held to develop an outline for an interdisciplinary elementary foreign language program? Was an outline for the program developed?

A workshop was convened this past summer to address this issue. Included as participants in this workshop were foreign language teachers from the high school and junior high school as well as fifth and sixth grade regular education teachers from the various elementary schools. An outline for the program was developed in each of the foreign languages to be taught, French, Spanish, German, and Russian. This program overview involved elements of social studies, culture, as well as language acquisition. Each of the four language modules followed a different pattern with a different emphasis, thus offering our students a unique experience in each language. Our next phase is to develop a detailed curriculum outline for each of the foreign language offerings. This will be the focus of this summer's curriculum work. This past fall, the elementary principals, Mrs. Kats, elementary representatives of the North Colonie Teachers' Association, and foreign language teachers met to work on the schedule for the program. Foreign language will be offered in six-week blocks with the language taught every day for 30 minutes. Thus, a fifth and sixth grade student in North Colonie would be exposed two times during the course of the year to a different foreign language during the six-week block period. In each of the buildings, a schedule has been devised to meet the needs of that building.

- Begin the implementation of the new Latin III University in the High School course.

Evaluation: Was the curriculum outline for the course developed? How many students participated in the program? What was their level of success?

The department worked on implementing a new Latin 3 University in the High School program. As a result of the curriculum development this summer, the curriculum outline for the course was created in collaboration with the University in the High School Program. Ecce Romani 3 was selected as a textbook for the new course. In addition, the Latin 3 teacher took part in the University in the High School workshop for Latin instructors. Throughout the year, the department has been also working on selecting and developing teaching and student materials in preparation for the 2008 summer curriculum workshop.

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

The enrollment for 2007-08 was 21 students. In order to determine the effectiveness of the program and make recommendations for further improvement of instruction, the department planned and administered a student survey and also analyzed the results of midyear assessment. Preliminary feedback from the teacher and the students was very positive.

- Investigate the possibility of implementing a new foreign language internship program in conjunction with the North Colonie CEIP.

Evaluation: Was the outline for the course developed and evaluated? Is the course feasible for the 2008-2009 school year?

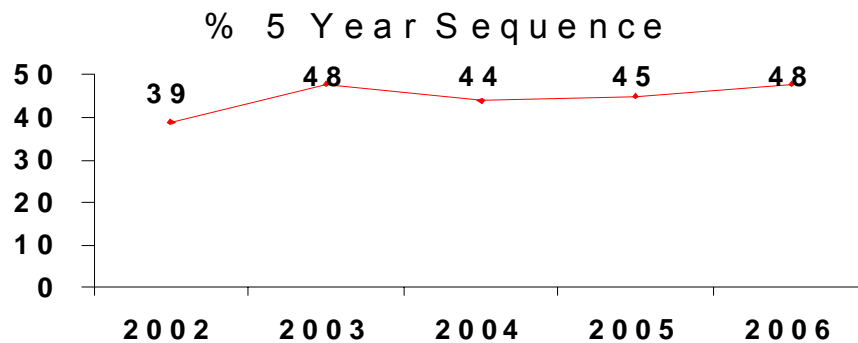
The department continued to investigate the possibility of implementing a new Foreign Language internship program Teaching World Languages in Elementary Schools. After reviewing similar programs, both nationwide and in our area, we developed an outline for the course to address the needs of our district. In addition, the course proposal was discussed with the elementary principals. The department has been working on selecting teaching materials for the methodology part of the course in preparation for the 2008 summer curriculum development.

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

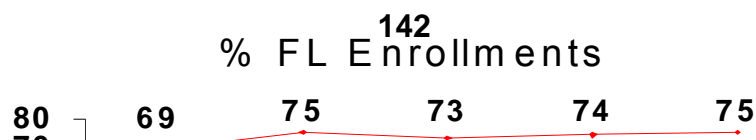
FOREIGN LANGUAGE (cont.)

Enrollment Data - Class of 2006

1. Forty-eight (48) percent of those students beginning foreign language study in grade 7 completed a full five-year program.



2. Seventy-five (75) percent of the total student body was enrolled in a foreign language at Shaker High School in 2005-2006.



FOREIGN LANGUAGE (cont.)

3. Ninety (90) percent of the Class of 2006 completed at least a three-year foreign language sequence.

